EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2024 03 04
COM(2024) 96 final

ANNEX 4

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl

TARYBOS SPRENDIMO

dėl Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomo protokolo ir Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomo protokolo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

IV PRIEDĖLIS

EUROPOS EKONOMINĖS BENDRIJOS IR NORVEGIJOS KARALYSTĖS SUSITARIMO PAPILDOMAS PROTOKOLAS

EUROPOS SĄJUNGA

ir

NORVEGIJOS KARALYSTĖ,

ATSIŽVELGDAMOS į 1973 m. gegužės 14 d. pasirašytą Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimą (toliau – Susitarimas) ir esamą Norvegijos ir Bendrijos prekybos žuvimi bei žuvininkystės produktais tvarką,

ATSIŽVELGDAMOS į Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomą protokolą, kuriuo nustatytos specialios nuostatos, 2014–2021 m. taikytinos tam tikroms į Sąjungą importuojamoms žuvims ir žuvininkystės produktams, ypač į jo 1 straipsnį,

NUSPRENDĖ SUDARYTI ŠĮ PROTOKOLĄ:

1 STRAIPSNIS

(1) Šiame protokole ir jo priede išdėstomos specialios nuostatos, taikytinos tam tikroms į Europos Sąjungą importuojamoms Norvegijos kilmės žuvims ir žuvininkystės produktams.

(2) Šio protokolo priede nustatomos metinės muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos. Šios tarifinės kvotos taikomos nuo 2021 m. gegužės 1 d. iki 2028 m. balandžio 30 d. Šio laikotarpio pabaigoje kvotų dydžiai peržiūrimi atsižvelgiant į visus susijusius interesus.

2 STRAIPSNIS

(1) Tarifinės kvotos leidžiamos naudoti nuo dienos, kurią pradedama laikinai taikyti šį protokolą pagal 5 straipsnio 3 dalyje nustatytas procedūras.

(2) Pirma tarifinė kvota taikoma nuo dienos, kurią pradedama laikinai taikyti šį protokolą, iki 2024 m. balandžio 30 d. Nuo 2024 m. gegužės 1 d. iki šio protokolo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos vėlesnes tarifines kvotos paskirstomos kasmet nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.

(3) Tarifinių kvotų dydžiai nuo 2021 m. gegužės 1 d. iki šio protokolo laikino taikymo pradžios proporcingai paskirstomi ir taikomi likusią šio protokolo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio dalį.

(4) Jei 1 straipsnyje nurodytos tarifinės kvotos per 1 straipsnyje nurodytą laikotarpį neišnaudojamos ir jei nėra laikinai taikomas vėlesnis protokolas, kuriuo tiems patiems produktams nustatomos muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos, produktai iš Norvegijos gali būti importuojami pagal likusį sukauptą tų tarifinių kvotų kiekį ne ilgiau kaip dvejus metus nuo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, bet ne ilgiau nei laikinai taikomas vėlesnis protokolas, kuriuo nustatomos tiems patiems produktams taikomos muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos.

3 STRAIPSNIS

(1) Norvegija imasi reikiamų veiksmų, kad užtikrintų žuvų ir žuvininkystės produktų, iškraunamų Norvegijoje iš laivų, plaukiojančių su Europos Sąjungos valstybės narės vėliava, laisvo tranzito tvarkos tęstinumą.

(2) Ši tvarka taikoma ne ilgiau kaip dvejus metus nuo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, bet ne ilgiau nei laikinai taikomas vėlesnis protokolas.

4 STRAIPSNIS

Šio protokolo priede išvardytoms tarifinėms kvotoms taikomos 1973 m. gegužės 14 d. pasirašyto Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo protokole Nr. 3 nustatytos kilmės taisyklės.

5 STRAIPSNIS

(1) Šalys šį protokolą ratifikuoja ar patvirtina savo nustatyta tvarka. Ratifikavimo arba patvirtinimo dokumentai deponuojami Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriatui.

(2) Jis įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną praėjus vienam mėnesiui po to, kai deponuojamas paskutinis ratifikavimo arba patvirtinimo dokumentas.

(3) Kol šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytos procedūros bus užbaigtos, šis protokolas taikomas laikinai nuo pirmos trečio mėnesio, einančio po to, kai šiuo tikslu deponuojamas paskutinis pranešimas, dienos.

6 STRAIPSNIS

Šis vienu originaliu egzemplioriumi airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir norvegų kalbomis sudarytas protokolas, kurio tekstas kiekviena iš šių kalbų yra vienodai autentiškas, deponuojamas Europos Sąjungos Tarybos generaliniame sekretoriate; jis patvirtintą kopiją perduos kiekvienai Šaliai.

Priimta Briuselyje 2024 m. ..... d.

Europos Sąjungos vardu

Norvegijos Karalystės vardu

PRIEDAS

PROTOKOLO 1 STRAIPSNYJE NURODYTOS SPECIALIOS NUOSTATOS

Be jau esamų muitais neapmokestinamų tarifinių kvotų, Europos Sąjunga Norvegijos kilmės produktams skiria šias metines muitais neapmokestinamas tarifines kvotas:

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (05 01–04 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip)[1]
0303 51 00	Užšaldytos silkės (*Clupea harengus, Clupea pallasii*)[2]	25 000 tonų
0303 55 90	Užšaldytos stauridės (*trachurus spp.*) (išskyrus paprastąsias stauridės ir Čilės stauridės)	5 000 tonų
0303 59 90	Užšaldytos tropinės skumbrės (*rastrelliger spp.*), karališkosios skumbrės (*scomberomorus spp.*), stauridinės, paprastosios karangės (*caranx spp.*), veidrodiniai pampai (*pampus spp.*), paprastosios sairos (*cololabis saira*), dešimtpelekės stauridės (*decapterus spp.*), paprastosios stintenės (*mallotus villosus*), pelamidės (*sarda spp.*), marlinai, buriažuvinės (*istiophoridae*)	
0303 69 90	Užšaldytos *bregmacerotidae, euclichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae* ir *muraenolepididae* šeimų žuvys (išskyrus menkes, juodadėmes menkes, amerikinius polakus, jūrines lydekas, aliaskines rudagalves menkes, poliarines menkes, paprastuosius merlangus, sidabrinius polakus, melsvąsias ilgauodeges menkes ir paprastąsias molvas)	
0303 82 00	Užšaldytos rombinės rajos (*rajidae*)	
0303 89 90	Užšaldytos žuvys, nenurodytos kitoje vietoje	
0304 86 00	Užšaldyta silkių (*clupea harengus, clupea pallasii*) filė	65 000 tonų
0304 99 23	Užšaldytos silkių *clupea harengus, clupea pallasii* puselės (juostelės) ir mėsa, malta arba nemalta	
ex 0304 49 90	Šviežia arba atšaldyta silkių filė	

[1] Kiekis pridedamas pagal šio protokolo 2 straipsnio 3 dalį.

[2] Tarifinių kvotų lengvata netaikoma prekėms, kurios deklaruojamos kaip į laisvą apyvartą nuo vasario 15 d. iki birželio 15 d. išleidžiamos prekės.

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (05 01–04 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip)[1]
0304 59 50	Šviežios arba atšaldytos silkių puselės (juostelės)	
0309 10 00	Žuvų miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	1 000 tonų
1604 12 91 1604 12 99	Silkės, pagardintos prieskoniais ir (arba) marinuotos acte, užpiltos sūrymu	28 000 tonų nusausintos neto masės
1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00	Krevetės, be kiautų ir užšaldytos, paruoštos arba konservuotos	7 000 tonų
1604 11 00	Paruoštos arba konservuotos lašišos, sveikos arba supjaustytos į gabalus, bet nemaltos	1 250 tonų
0305 41 00	Rūkytos lašišos, įskaitant filė, išskyrus kitus valgomuosius žuvų subproduktus	2 500 tonų
0306 16 99 0306 17 93	Užšaldytos *Pandalidae* šeimos krevetės	1 000 tonų
0302 19 00 0302 22 00 0302 43 90 0302 59 20 0302 59 30 0302 81 15 0302 89 31 0302 91 00 0302 99 00	Šviežia ar atšaldyta žuvis	5 100 tonų
0303 19 00 0303 53 90 0303 89 31 0303 89 39 0303 91 90 0303 99 00	Užšaldytos žuvys	6 850 tonų

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (05 01–04 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip)[1]
0304 52 00 0304 73 00 0304 99 21 0304 99 99	Šviežia, atšaldyta arba užšaldyta toliau nurodytų žuvų filė	3 600 tonų